



## Le Japon et Nagano

par Juan Antonio Samaranch

Les XVIIIes Jeux Olympiques d'hiver se sont déroulés à Nagano, Japon, à la satisfaction générale. Nous avons tous pu admirer la beauté des Jeux et les valeurs qu'ils représentent pour la jeunesse, et apprécier le talent et les efforts de tous les athlètes ainsi que les traditions culturelles japonaises. Le Japon et Nagano ont vraiment offert au monde la meilleure organisation des Jeux Olympiques d'hiver de l'histoire, qui ont par ailleurs mis en exergue l'engagement du Mouvement olympique en faveur du bien-être de nos enfants, de la promotion de la femme, de la protection de l'environnement et des questions humanitaires.

Nous avons aussi l'espoir que l'appel des 185 Etats membres des Nations Unies à respecter la Trêve Olympique durant les Jeux Olympiques d'hiver de Nagano aura permis de favoriser la recherche de solutions diplomatiques et pacifiques aux conflits auxquels nous sommes confrontés aujourd'hui, pour éviter les tragédies humaines. En cette année de la commémoration du cinquantième de la Déclaration universelle des droits de l'homme, nous devons nous atteler également à propager l'éthique olympique, la tolérance, la générosité et la notion de fair-play, pour contrer la violence et les discriminations de toute sorte. L'Olympisme est une école de justice, de fraternité et d'amitié. Conformément aux principes fondamentaux de la Charte Olympique, "le but de l'Olympisme est de mettre partout le sport au service du développement harmonieux de l'homme, en vue d'encourager l'établissement d'une société pacifique, soucieuse de préserver la dignité humaine" et "la pratique du

sport est un droit de l'homme: tout individu doit avoir la possibilité de pratiquer le sport selon ses besoins". Préserver l'universalité des Jeux Olympiques en favorisant la participation de tous les Comités Nationaux Olympiques par des actions concrètes à travers la Solidarité Olympique est primordial.

Nous devons donc tous ensemble continuer à déployer des efforts pour promouvoir une éducation accordant au sport et à l'idéal olympique une place essentielle, fondée sur les valeurs de respect, de dignité, de tolérance et de solidarité. Nous devons agir tous ensemble pour un sport pour tous, une éducation pour tous, une santé pour tous et la paix pour tous.

L'année 1998 est aussi celle de la dernière exposition mondiale du siècle, consacrée "aux océans - patrimoine pour le futur" qui aura lieu à Lisbonne, Portugal. Le Comité International Olympique y disposera d'un Pavillon. Protéger notre planète et son environnement est aussi notre devoir.

Nous devons par ailleurs nous efforcer à lutter pour défendre l'idéal olympique, développer l'esprit de coopération avec toutes les organisations inter gouvernementales et non gouvernementales, pour servir la communauté aux niveaux local et international. Notre dévouement à l'Olympisme sera récompensé par la satisfaction morale que nous en tirerons. Le bénévolat doit être considéré comme un privilège pour ceux qui peuvent se permettre de l'exercer. Et le Mouvement olympique illustre parfaitement la pyramide de ce mouvement de bénévoles qui oeuvrent dans le monde entier.